



MSS

MANUSCRIPT. - Small Ottoman manuscript dated 1302/1886, concerned with talismans, the mysterious Qur'anic lettercombinations (al-huruf al-muqatta'at), an eulogy on the companions who fell at the Battles of Badr and Uhud, and an Ottoman-Turkish rendering of the Qasida gulgulutiya ascribed to 'Ali b. Abi Talib, with an accompanying Syriac-Arabic glossary.

All texts embodied in this codex evidently were meant to invoke mediation and to secure immunity from evils.

The first text (fols 1-5), entitled al-Qasida as-sarifa al-maimuna al-mubaraka, thus deals with the mysterious lettercombinations Taha, Yasin, Tasin, &c., found at the head of some suras. The various uses to which these lettercombinations can be put are set forth in an intricate poetic hotch-potch of nawadir (in Arabic).

These lines are accompanied by a magical quadrant (fol. 5) ascribed to 'Ali b. Abi Talib.

Fols 6a to 12a contain first an Ottoman-Turkish rendering of the mysterious Qasida gulgulutiya commonly ascribed to cAli, with a Syriac-Arabic glossary and Ottoman-Turkish instructions on fols 11a-12a. The gulgulutiya does not belong to the Diwan of Ali, and is extant in only ten manuscripts. Fuat Sezgin does not record any Ottoman-Turkish translation (GAS II 280).

From fol. 12b onwards, an alphabetical list of the Companions who assisted at the Battles of Badr (12b-33b) and Uhud (33b-41a) is given, each time followed with the wish that God grants immunity from sickness and evils by virtue of the intercession of the martyrs of Badr and Uhud.

Muhammad b.Ibrahim al-Hilmi az-Zaila'i, the scribe of the whole codex, cites on fols 13a-b both Ga'far as-Sadiq and Ibn Sayid an-Nas who recommended the intercession of these Companions.

41 fols, 160 x 108 mm, with 13 lines skilful nash, colophon in tulut, copied by Muhammad b.Ibrahim al-Hilmi az-Zaila'i, in the year 1302/1884.

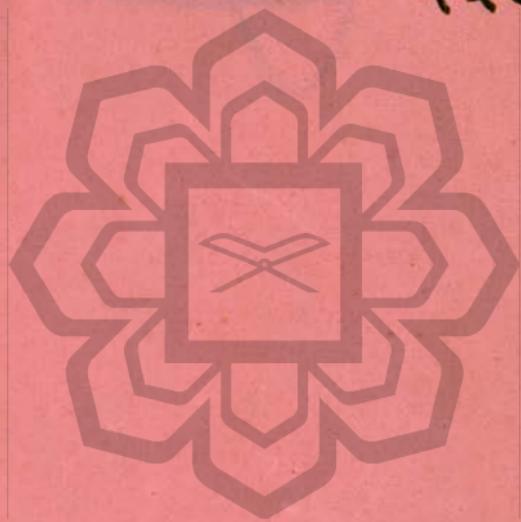
Contemporary red leather binding with flap, blindtooled decoration on both covers. An attractive, well-preserved and well-written manuscript.

Price: Dgl. 2250





١٩٤





بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بَدَأْتُ بِسِمِ اللَّهِ رَوْحِي بِهَا هَدَتْ
إِلَى كَشْفِ أَسْرَارِ بِإِطْنَاءِ آنَطَوْ
وَصَلَيْتُ فِي الثَّانِي عَلَى خَيْرِ الْقَمَدِ مُحَمَّدٌ
عَلَى مَنْ بِزَاجَ الصَّلَاةَ وَأَنْقَلَتْ
إِلَيَّ لَكَدَاقِمَتْ بِإِسْمِكَ دَاعِيَّا
بَلَاجَ وَمَا هُوَ جَلَتْ فَبَخَلَجَتْ
سَأَلْتُكَ بِالْإِسْمِ الْعَظِيمِ وَقَدْرِهِ
فَيَسِّرْ أُمُورِي يَا إِلَهِي بِصَلَهَتْ
وَلَيَحْيَ يَا قَيْوَمُ وَادْعُوكَ رَجِيَّا
بِصَمْضَامِ طَمَاطِمِ وَيَا خَيْرَ بِالْأَنْجَ
بَلَاجَ أَهُوْجَ يَا إِلَهِي مُهَوْجَ
بَلَاجَ جَلَجَلُوتْ بِالْإِجَابَةِ هَلَمَلتْ
أَفْضَلِي مِنْ الْأَنْوَارِ فِي ضَيْهَةِ مُشْرِقَةِ
عَلَى وَاحِيَ مَيْتَ قَلْبِي بِصِرَاطِهِ
بِتَقْيِيمِ أَقَامَ السِّرَّ فِيهَا وَأَشْرَقَتْ
وَتَحْقِي حَيْوَةَ الْقَلْبِ عَنْ دَسْرِيَّهِ

٨

عَلَى ضِياءِ مِنْ بُوَارِقِ نُورِهِ

٩

وَصُبْتَ عَلَى قُلْبِي شَأْبِيْتَ رَحْمَةً

١٠

خُطِّبْتَ بِنَا الْأَنْوَارُ مِنْ كُلِّ جَانِبٍ

١١

فَسُجَّانَكَ اللَّهُمَّ يَا خَيْرَ خَالِقٍ

١٢

فَلَعْنَقْتَ قَصْدِيْ وَكُلَّ مَأْرِبٍ

١٣

بِسَرِّ حُرُوفِيْ اُوْدِعْتُ فِي عَزِيزِكَ

١٤

اَفِضَّلِيْ مِنَ الْأَنْوَارِ فِيْضَتَ مَشْرِقَ

١٥

اَلَا وَالْبَسِيْ هِبَةً وَبَعْدَلَةً

١٦

اَلَّهُ وَاحْدَنِيْ عَنْ عَدُوْ وَظَلَمٍ

١٧

اَلَا وَاقِضَيْتَ بِأَرْبَابِ النُّورِ حَاجَتِيْ

١٨

وَامْكَنْتَ يَادَ الْجَلَلِ مِنْكَ كَرَامَةً

١٩

وَخَلَصْتَنِيْ مِنْ كُلِّ هُولٍ وَشَيْءٍ

٢٠

وَلَحْسَنْتَ يَادَ الْجَلَلِ بِكَافِ كُنْ

فَلَامَحَ عَلَى وَجْهِي ضِياءً وَأَبْرَقَتْ

رِحْمَكَةً مَوْلَانَا الْكَرِيمِ بِنَاعَتْ

وَأَسْبَلَ عَلَيْنَا السَّرَّ وَأَشْفَعَ الْفَلَّاتْ

وَيَا خَيْرَ خَلَقِيْ وَكَرْمَنْ بَعَتْ

بِحَقِّ حُرُوفِيْ يَا إِلَاهِيْ تَجَمعَتْ

عَلَوَاتْ بِنُورِ شَاءِ الْإِسْمِ وَالرُّوحِ قَدْعَتْ

عَلَى وَاحِيْ مَيْتَ قَلْبِيْ بِقَلْمَهَتْ

وَكَفَتْ يَدَ الْأَعْدَادِ وَعَنِي بِطَيْفَتْ

بِحَقِّ تَمَاحِيْ أَشْمَخَ سَلَمَتْ سَمَتْ

وَلَيْسَرَ امْوَرِيْ بَعْدَ عَسِيرِ قَدَرِيْ

بِسَرَّتْ يَا حَنَانُ وَقَلْبِيْ بِجَلَتْ

بِنَصْرِ حَكِيمٍ قَاطِعِ الْسُّرُّ اسْبِلَتْ

أَيَا جَابِرَ الْقَلْبِ لِكَسِيرِ مِنْ الْجَنَّتْ

سَنَاءٌ

بَارِدٌ

بَعْتَ

بَسِيرٌ

غَيْرِيْمَيْ

بَعْلَمَرْتَ

وَاحْجَنِيْ

وَهَاسِدَرْ

بِلَاسِرْ

بِعْنَيْ خُوشَ
دَبِيعَ

١٢

وَسِلْمٌ بَجْرٌ وَاعْطَنِي خَيْرَ بَهَا
وَصُبْتَ عَلَى الرِّزْقِ صَبَّةَ رَحْمَةٍ

وَاصْمَ وَابْكِ شَمَّ اغْمَ عَدْقَنَا
مَحْوَسَتْ

اعْطَنِي شَمَّ
قَبْلَانَزْ

١٣

فَبَارِكْ لَنَا اللَّهُمَّ فِي جَمِيعِ كَسِنَا

بِيَاءٍ وَيَا يَوْمٍ وَيَا حَيْرَ بِأَرْجَ

نَزْدِكَ الْأَعْدَاءِ مِنْ كُلِّ وِجْهٍ

وَاحْذِنْنِمْ يَا ذَلِيلَ بِفَضْلِ مَنْ

وَأَنْتَ رَجَائِي يَا إِلَهِي وَسَيِّدِي

فِي أَخِيرِ مَسْؤُلٍ وَكُرَمَ مَعْطَا

فَأَنْتَ مَلَادِي وَالْكُرُوبُ قَدْ بَخَتَ
فَأَنْتَ رَجَاءُ الْعَالَمَيْنَ وَلَوْلَعَتْ
وَأَخْرُسَهُ يَا ذَلِيلَ بِجَوْسَمَتْ
تَحْصَدَتْ بِالْأَسْمَعِ الْعَظِيمِ مِنْ الْفَلَكَ
عَلَى وَاعْطَنِي الْقَبُولَ بِشَلَهَتْ
مِنْ الْعِزَّ وَالْعُلَيْا بِشَجَنَّ وَأَشْمَتْ
فَأَنْتَ شِفَاءُ الْقُلُوبِ مِنَ الْجَنَّ
وَحِلَّ عَقُودَ الْمُعْسِرِ يَا يَوْمَ أَرْجَتْ
وَيَامَنْ لَنَا الْأَرْزَاقُ مِنْ جُودِهِ نَعْتَ
وَبِالْأَسْمَعِ تَرْمِيْهُمْ مِنْ الْبَعْدِ بِأَعْشَكَ
إِلَيْهِ سَعَتْ ضَبْتُ الْفَلَوْهُ وَقَدْ
فَفَرَقْ لَمِمْ الْجَيْشِ إِنْ رَامَ بِي عَيْتَ
وَيَا خَيْرَ مَأْمُولٍ إِلَى أَمَّهِ خَلَتْ

فَرْ

أَقْدَكُوكَيْ يَا لِاسِمْ نُورًا وَهَجَةً
نَارِيْجَاهُجَلَهُوْجَ جَلَالَةً
بِتَعْدَادِ أَبْرُومٍ وَسِمَارِ اِمْرَاءً
تُقادِ سِرَاجُ السِّرْجِ سِرْكَيْتَانِيَّا
بِسُورِ جَلَلِ بِارِجَ وَشَرْنَطِيَّ
بِيَاهِ وَيَا يُوهِ نَمُوهِ أَصَالِيَّا
بِهَالِ أَهَلِ شَلْعِ شَاعِبِ شَالِعِ
أَنْوَجِ بِهَلْلُوجِ بَرْفَعِ تَرْقَحَتِ
كَبَارِخِ بَيْدُونِجِ وَدَيْمُونِجِ بَعْدَهَا
بِتَعْلِيمِ سَمِيَّاً وَيَا نُونِجِ بَعْدَهَا
بِشَمَلَخَةِ أَقْبِلِ دُعَائِيَ وَكُبُّعِيَّ
فِيَا شَمَخِيَا يَا شَمَخَشَا أَنْتَ شَمَخَا
بِكَ الْطَّوْلُ وَلَهُولُ لَشَدِيدِيَّنِ لَهُ

مَدَى الْدَّهْرِ وَالْأَيَّامِ يَا نُورِ جَلَلَةً
جَلِيلِ جَاهِ جَلْجَلُوتِ تَمَهْرَجَتِ
وَهَهِرِ وَتَبَرِيزِ وَأَوْمِ تَبَرِكَتِ
تُقادِي سِرَاجُ السِّرْجِ سِرْكَيْتَانِيَّا
يُقْدُوسِ بَزْكُوتِ يَهُ النَّارِ أَخْدَتِ
بِضَمَاطِمِ مَهَرِ شَلَنَارِ الْعَدِيَّ صَمَتِ
طَهِيْ طَهِيْ طَهَطَهُوبِ طَهِيْطَهِ
بِتَعْلِيمِ يَا يَا يِاتِ شَمُوخِ شَلَحَتِ
خَماَنِجِ بَشَرْفَجِ وَشَرْجِ شَمَخَتِ
بِدَيْمُونِجِ أَشَمُوخِ يَهُ الْكَوْنُ عَمِيرَتِ
وَلَاسِلِمِ الْأَعْدَاءِ حَسَبِيَ فَقَدَتِ
وَيَا تَلْحَنِ اهَطُلِ الْرِّيَاحِ تَلْحَنَتِ
لِبَابِ خَبَابِكَ وَلَبَحَلِ ظَلَّتِ اَنْجَكَ